

Rapporto annuale 2004



La Rega in cifre

Cifre a confronto	2004	2003	%
Numero missioni organizzate	12'029	13'732	-12.4
– con elicotteri	8'771	10'196	-14.0
– con aerei	1'136	1'197	-5.1
– altri interventi ¹	2'122	2'339	-9.3
Numero sostenitori (mio.)	1.848	1.796	2.9
Numero dipendenti ²	270	266	1.1
Cifra d'affari (mio. CHF)	127	121	5.0
Somma di bilancio (mio. CHF)	352	329	7.0
Utile (mio. CHF)	26.1	20.5	27.3

¹ Altri interventi: velivoli charter, trasporti con autoambulanze, trasporti d'organi con taxi, interventi per il Club alpino svizzero, servizi di soccorso su pista, Spéléo Secours, Redog, ecc.

² collaboratori a tempo pieno e parziale a fine dicembre (Job Count)

Flotta

Dati tecnici Eurocopter EC 145



Numero d'elicotteri:	5
Posti pazienti:	1 (coricato), 1 (seduto)
Diametro rotori:	11.00 m
Lunghezza totale:	13.03 m
Altezza:	3.96 m
Turbine:	2 turbine Arriel 1E2, 2x771 CV
Velocità di crociera:	240 km/h
Quota operativa:	fino a 5400 m s.m.
Verricello:	carico max. 270kg lunghezza cavo 90m

Dati tecnici Agusta A 109 K2



Numero d'elicotteri:	9
Posti pazienti:	1 (coricato)
Diametro rotori:	11.00 m
Lunghezza totale:	13.04 m
Altezza:	3.50 m
Turbine:	2 turbine Arriel 1K1, 2x771 CV
Velocità di crociera:	245 km/h
Quota operativa:	fino a 4500 m s.m.
Verricello:	carico max. 204 kg Lunghezza cavo 50 m

Dati tecnici Canadair CL 604 «Challenger»



Numero aerei:	3
Posti pazienti:	4 (coricato)
Apertura alare:	19.61 m
Lunghezza totale:	20.86 m
Altezza:	6.40 m
Peso max. al decollo:	21'863 kg
Autonomia di volo:	6'500 km/3500 nm
Velocità di crociera:	850 km/h/460 kts

Sommario

La Rega nell'anno 2004	3
Corporate Governance	4
Rega e CRS	5
Attività	6
Emergenze all'estero	8
Organizzazione	10
Organigramma	11
Regolamento sostenitori	12
Immagine aziendale	13
La storia della Rega	14
Carta topografica e indirizzi	15



La Rega nell'anno 2004

Nel 2004, un unico evento ha messo in ombra ogni e qualsiasi dato di riferimento. Il maremoto asiatico ha messo alla prova la Rega come non mai in precedenza. Tutte e tre le aeroambulanze erano impegnate. Sul posto operavano diverse squadre mediche, e in seguito accompagnavano anche i pazienti sugli aerei di linea usati per i voli di rimpatrio. I dispositivi d'intervento esistenti si sono rivelati efficienti anche in queste condizioni estreme. L'esperienza e le nozioni di medici specializzati, capi intervento, piloti ed esperti in logistica ha permesso di adeguare le varie fasi operative ottimizzandole, secondo le circostanze mutevoli.

La catastrofe ha suscitato nel mondo intero moti di solidarietà senza precedenti, seguiti da fattive operazioni di soccorso. La Rega, pur nel suo piccolo, è lieta di aver saputo contribuire a lenire almeno un poco le conseguenze dolorose.

Dopo anni di crescita costante, nel 2004 si è registrato in tutti i settori una diminuzione del numero degli interventi, sia nei rimpatri, sia nel salvataggio aereo. Nel primo caso il regresso si spiega con il perfezionamento della pianificazione e con il maggior numero di trasporti collettivi. Uno sforzo valido sul piano economico ed ecologico.

Nel settore dei salvataggi con elicottero, il tempo sfavorevole nelle stagioni invernale ed estiva ha inciso direttamente sul numero dei voli di soccorso: le attività sulle piste e sui tracciati escursionistici, infatti, rispetto all'anno record 2003 erano ridotte. Hanno contribuito sicuramente anche gli elementi utili e auspicabili quali le campagne di prevenzione e le elevate misure di sicurezza su strade e piste.

La diminuzione degli interventi è felicemente contrastata dall'aumento del numero di sostenitrici e sostenitori, ancora in espansione. Il superamento degli 1.8 milioni di tessere rappresenta una nuova pietra miliare nella storia della Rega. Questo saldo radicamento nella popolazione è di valore inestimabile e motiva ogni giorno le squadre di salvataggio a dare il meglio.

Grazie all'impegno professionale e in ogni senso eccezionale dei dipendenti Rega di tutti i livelli, ha permesso di finire anche l'anno 2004 senza infortuni.

A nome del consiglio di fondazione e della direzione

Albert Keller
Presidente di fondazione

Roland Ziegler
Presidente di direzione

La fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso (Rega) s'impegna a condurre l'organizzazione al meglio e nel senso della Corporate Governance. I principi e le norme per la Corporate Governance sono ancorati nell'atto della fondazione e nel regolamento sull'organizzazione e conduzione, come pure nell'immagine aziendale della Rega. Il consiglio di fondazione li controlla regolarmente e, se necessario, li aggiorna.

Consiglio di fondazione

Il consiglio di fondazione è l'organo supremo della Guardia aerea svizzera di soccorso (Rega). Stabilisce gli obiettivi a lungo termine e la strategia. Prende decisioni di portata strategica e politica, sorveglia e delega compiti ad altri organi e fondazioni e stabilisce la destinazione dei redditi di capitali.

Il consiglio di fondazione fra i propri membri elegge una commissione di cinque e ne stabilisce compiti e competenze.

Commissione del consiglio di fondazione

Nell'ambito del consiglio di fondazione, la commissione esegue i compiti affidati e ha una funzione di coordinamento. A livello strategico crea le premesse per un approccio interdisciplinare alle decisioni e all'operato del consiglio di fondazione.

Direzione aziendale

La direzione aziendale composta di tre membri risponde della conduzione operativa, dell'esecuzione delle decisioni presidenziali del consiglio di fondazione e della commissione, come pure dell'attribuzione di compiti e competenze all'interno dell'organizzazione. Il presidente nominato dal consiglio di fondazione coordina i lavori della direzione aziendale.

Compiti e metodi di lavoro delle commissioni permanenti e del consiglio dei partner

Ogni commissione settoriale ha un proprio regolamento che stabilisce compiti e competenze e un presidente nominato dal consiglio di fondazione. Le commissioni si riuniscono regolarmente per discutere l'ordine del giorno. Prima della riunione, i membri della commissione ricevono la documentazione inerente che permette loro di prepararsi adeguatamente.

Commissione sanitaria

La commissione sanitaria è capeggiata dal presidente prof. Dr. med. Daniel Scheidegger e conta tre medici, membri del consiglio di fondazione. Alle riunioni della commissione partecipano il direttore sanitario in rappresentanza della direzione aziendale e, secondo necessità altri specialisti del ramo, con facoltà di consulenza e suggerimenti.

La commissione sanitaria è l'organo consulente del consiglio di fondazione e del direttore sanitario. Le compete trattare ed esaminare questioni professionali nell'ambito della medicina delle urgenze e del trasporto medicalizzato, di competenza del consiglio di fondazione e prima che questi prenda delle decisioni. La commissione affianca il servizio sanitario della Rega nell'ambito delle direttive sanitarie e del controllo di qualità.

La commissione finanziaria

La commissione finanziaria è capeggiata dal presidente Paul Maximilian Müller e conta altri tre membri del consiglio di fondazione. Alle riunioni partecipano il direttore finanziario con facoltà di consulenza, e altri esperti esterni e interni.

La commissione finanziaria funge da consulente del consiglio di fondazione. Si occupa di questioni della pianificazione finanziaria, dei preventivi, della politica d'investimento ed esamina periodicamente modo e completezza dei rendiconti finanziari.

Commissione dei partner

In questa commissione accanto al presidente Marcel Gaille, membro del consiglio di fondazione, siedono membri delle organizzazioni partner Soccorso alpino CAS, compagnie d'elicotteri commerciali, salvataggio aereo cantonale vallesano, Forze aeree, servizi di soccorso su pista, comandanti di polizia, Spéléo Secours Suisse, centrali d'allarme 144 e Touring Club Svizzero.

Commissione elettorale

La commissione elettorale ha la funzione di consulente del consiglio di fondazione per le elezioni ed elabora nomine e proposte elettorali. Si compone di due rappresentanti dell'Associazione Guardia aerea svizzera di soccorso e due membri del consiglio di fondazione. Si riunisce all'occorrenza, ad es. prima delle elezioni.

Riunioni del consiglio di fondazione

Il grafico sottostante riassume le riunioni del consiglio di fondazione, delle commissioni permanenti e del consiglio delle organizzazioni partner.

Riunioni 2004	consiglio di fondazione	commissione del consiglio di fondazione	commissione sanitaria	commissione finanziaria	commissione organizzazioni partner
Albert Keller* ¹	4	2		3	
Paul Maximilian Müller* ³	4	2		3	
Markus Reinhardt* , Dr. iur.	4	2			
Daniel Scheidegger* ² , Prof. Dr. med.	4	2	4		
Franz Steinegger*	4	2			
Adrian Frutiger, PD Dr. med.	4		3		
Marcel Gaille ⁴	4				1
Ulrich Graf	4			3	
Ernst Kohler	3			3	1
Anne Ormond	4				
Charles Raedersdorf	4				1
Giuseppe Savary, Dr. med.	3		4		
Otto Wicki, Dr. med.	4		4		
Daniel Biedermann (Rappresentante SRK)	4				

* **commissione del consiglio di fondazione**

¹ presidente del consiglio di fondazione

² presidente commissione sanitaria

³ presidente commissione finanziaria

⁴ presidente consiglio organizzazioni partner

La Rega e la Croce Rossa Svizzera

La Rega è membro corporativo della Croce Rossa Svizzera (CRS). L'Assemblea Croce Rossa conta 97 delegati ed è l'organo supremo della CRS. Vi siedono 6 membri della Rega. L'organizzazione di soccorso CRS fu fondata nel 1866 e, con 30 organizzazioni membri e sei istituzioni è la prima e più importante della Nazione. Nell'insieme conta 500'000 membri e 4'500 collaboratrici e collaboratori che si dividono 2'400 posti a tempo pieno. Infine, con le organizzazioni della CRS cooperano altri 55'000 volontari.

Il maremoto nell'Oceano indiano di fine 2004 ha fatto scattare vaste operazioni di soccorso alle quali partecipavano diverse organizzazioni della CRS. Oltre alla Rega, hanno prestato la loro opera la centrale della CRS con il Logistic Center, medici delegati e il servizio della Croce rossa con il Corpo svizzero per l'aiuto umanitario, insieme con i servizi del Dipartimento degli esteri.

2004: flessione del numero degli interventi

Le missioni nel 2004 erano complessivamente 12'029 (2003: 13'732) il che corrisponde ad una diminuzione del 12.4%. Una flessione tuttavia non inattesa, dopo la cifra dell'estate record 2003.

Il numero degli interventi con elicottero è sceso da 10'196 (2003) a 8'771 (2004), assestandosi sui valori degli anni precedenti. Le flessioni più vistose si sono avute nei settori incidenti aerei (-33.6%), infortuni alpini (-23.8%) e infortuni sulle piste (-22.0%). Si spiegano con le condizioni meteo sfavorevoli alle attività del tempo libero e, in parte, anche alle operazioni di salvataggio aereo.

Con 1'337 soccorsi nel campo degli sport invernali questo settore come sempre, si piazza al primo posto della statistica.

7'582 pazienti su voli primari e secondari

Infortunati sport invernali 1'337 (-22.0%)

Incidenti stradali 1'184 (-8.7%)

Infortunati sul lavoro 808 (-8.4%)

Incidenti in montagna 593 (-23.8%)

Infortunati dello sport 294 (-13.3%)

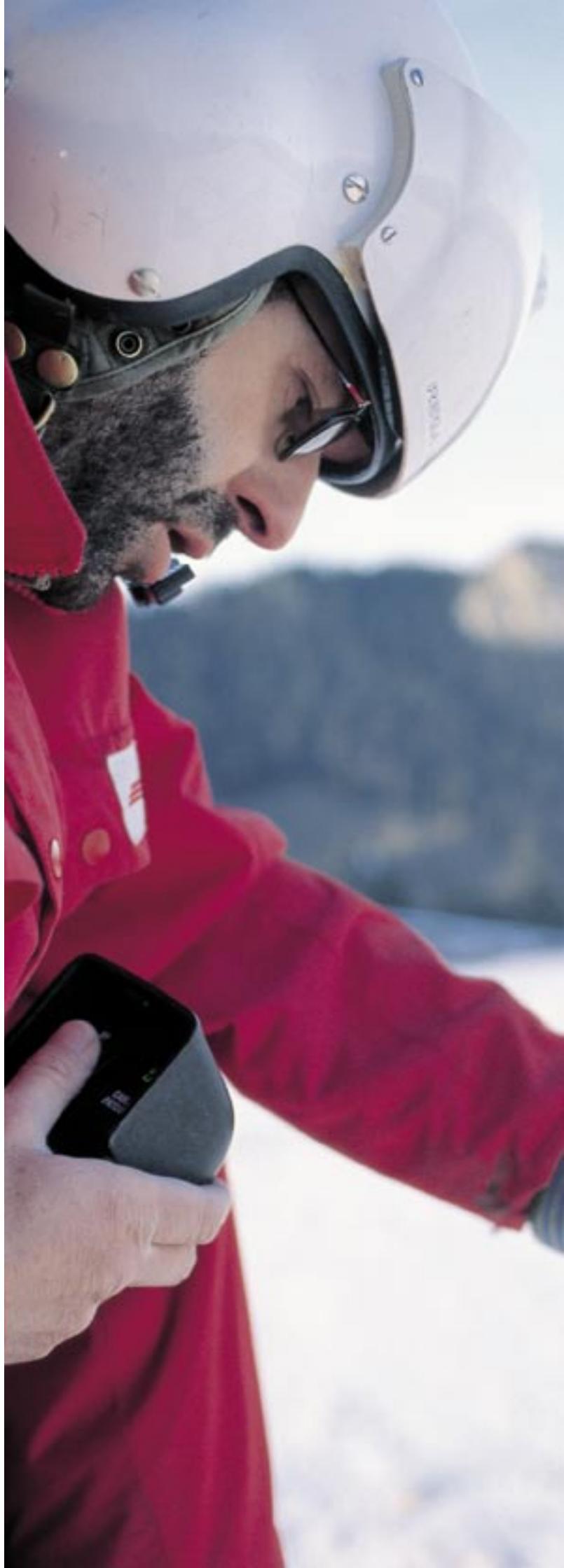
Incidenti aerei 103 (-33.6%)

Valanghe 23 (0%)

Altro 766 (-6.9%)

Malattie 2'474 (-14.3%)

(fra parentesi cfr. anno precedente)



Voli più lunghi per le aeroambulanze

Il numero totale dei voli di rimpatri rispecchia la recessione generale dell'aviazione civile e dei voli internazionali in genere. Sono nettamente diminuite le missioni con le aeroambulanze proprie, ma anche quelle eseguite con aerei di linea.

I 1'136 rimpatri (2003: 1'171) sono stati eseguiti con aerei propri in 776 casi (2003: 799). 319 sono stati i rimpatri con aerei di linea (372 nel 2003) e 41 quelli con voli charter (2003: 26).

Salta all'occhio che nel contempo, le distanze percorse e la durata delle singole missioni sono aumentate, tanto da far incrementare del 9% il numero delle ore di volo.

Collaborazione intensificata tra Rega e TCS

Da sempre il TCS e la Rega hanno a cuore la sicurezza «in movimento». Per questo, le due organizzazioni pubbliche l'anno scorso hanno deciso di intensificare la collaborazione. Sostanzialmente si tratta dell'interscambio delle prestazioni supplementari del TCS in favore dei sostenitori Rega e quelle della Rega per i titolari di un libretto ETI. Da subito, i titolari del libretto ETI alle prese con problemi della salute all'estero possono rivolgersi alla centrale operativa Rega per le prime consulenze mediche. A loro volta, i sostenitori Rega con problemi giuridici all'estero hanno diritto alla prima consulenza del servizio TCS. Il TCS, infine, per i ritorni in patria dei suoi pazienti si serve principalmente della Rega.

Aiuto svizzero ai montanari/Berghilfe: più impegnati con la Rega

Nel 2004, la Rega ha altresì concordato una collaborazione più stretta con l'Aiuto svizzero ai montanari/Berghilfe per garantire ulteriormente i trasporti nelle regioni alpine di animali feriti. Ogni anno sono attorno a 1'000 vitelli, manzi o mucche ad aver bisogno di un trasporto aereo da zone inaccessibili alle più vicine strade agricole.

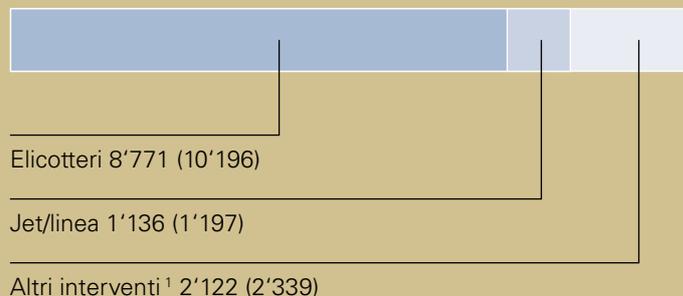
Si tratta qui di bestiame ferito, morto o ammalato. Per un trasporto rispettoso delle norme per la protezione animali, spesso l'elicottero rimane l'unico mezzo adeguato. La prestazione, importante per l'agricoltura prealpina e alpina, causa alla Rega ogni anno un costo attorno agli 1.5 mio. di franchi. Sono spese che in molti casi superano le possibilità finanziarie dei proprietari del bestiame.

La partecipazione dell'Aiuto svizzero ai montanari assicura una continuazione dell'aiuto diretto all'agricoltura. Per i titolari di una tessera di sostenitore Rega per famiglie, la prestazione è gratuita se non sussiste una copertura assicurativa per danni della natura. Nei rimanenti casi, l'Aiuto svizzero ai montanari può contribuire ai costi.

Per riservare gli elicotteri di salvataggio al pronto intervento, la Rega di norma delega i trasporti di animali alle compagnie commerciali, sue partner.

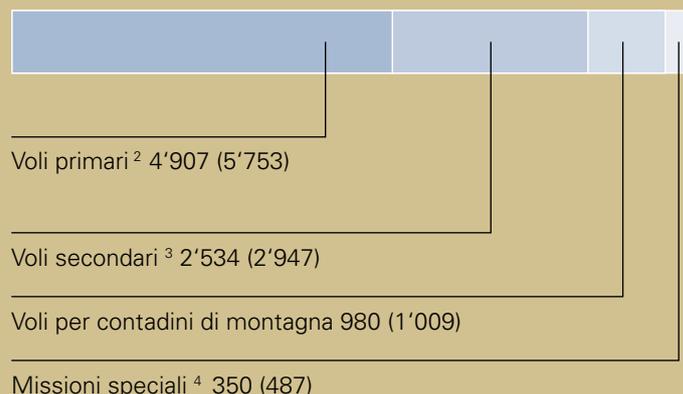
Numero interventi 2004 (2003)

12'029 (13'732)



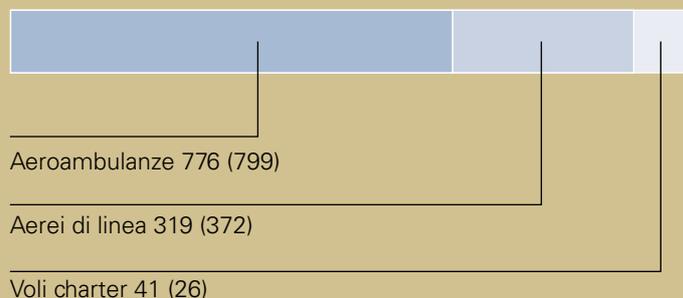
Interventi con elicottero 2004 (2003)

8'771 (10'196)



Interventi con aerei 2004 (2003)

1'136 (1'197)



¹ altri interventi: voli charter, trasporti con autoambulanze, trasporti d'organo con taxi, voli per Club alpino svizzero, servizi soccorsi su pista, Spéléo Secours, Redog, ecc.

² voli primari: pronto intervento

³ voli secondari: trasferimenti di ospedale in ospedale

⁴ missioni speciali: non di natura sanitaria (voli di ricerca, sicurezza rotte, ricognizione per partner)

Emergenze mediche all'estero

Le indagini mediche preliminari da parte del servizio sanitario Rega nell'anno in esame hanno avallato il ritorno aereo medicalizzato in patria in 1'083 casi (2003: 1'200).

Inoltre, in 1'369 casi è stato possibile evitare un rimpatrio, offrendo una consulenza telefonica oppure la mediazione di un'adeguata assistenza medica sul posto. Le chiamate provenivano da tutti i Continenti e a tutte le ore e concernevano soprattutto malattie cardiovascolari acute, disfunzioni del metabolismo (ad es. diabete mieloso), oppure ferite e lesioni varie.

21 chiamate erano richieste di consulenza da parte di equipaggi aerei di linea, con a bordo passeggeri con sintomi acuti. Di norma si trattò di disturbi circolatori che, con l'aiuto dei mezzi e delle misure reperibili a bordo era possibile stabilizzare fino all'atterraggio. Atterraggi d'emergenza si sono resi necessari solo in due casi, con sintomi che mettevano in pericolo la vita del paziente.

Rimpatri da tutto il mondo

I rimpatri con l'aeroambulanza e accompagnate da una equipe medica (medico e personale infermieristico) oppure a bordo di un aereo di linea, concernevano per il 75% vacanzieri, e per il 25% persone in viaggio d'affari. Sono i paesi europei con un alto numero di turisti che occupano i primi posti per numero di pazienti rimpatriati.

I pazienti suddivisi secondo la casistica

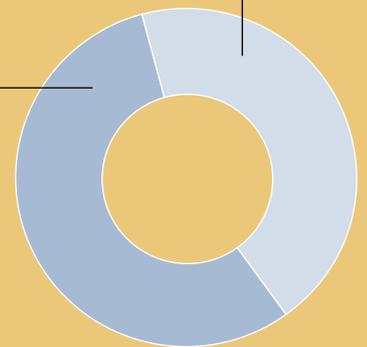
Nei rimpatri prevalgono con il 60% i pazienti con malattie acute, il 40% sono dei feriti. Un rapporto che negli ultimi anni non ha subito cambiamenti rilevanti.

Rimpatri da tutto il mondo

Emergenze mediche all'estero

Pazienti trasportati 1'083

Telemedicina 1'369



788 pazienti nelle aeroambulanze Rega

Ferite alle estremità 129

Lesioni craniche, traumi cerebrali 57

Altre ferite 138

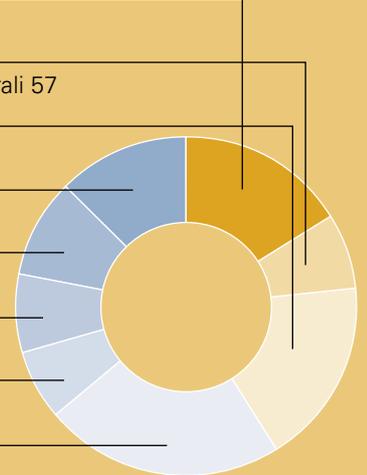
Malattie cardiovascolari 97

Malattie gastrointestinali 75

Malattie acute infarto/ictus 59

Malattie tumorali 53

Altre malattie 180



Europa



Vicino e Medio Oriente



Asia

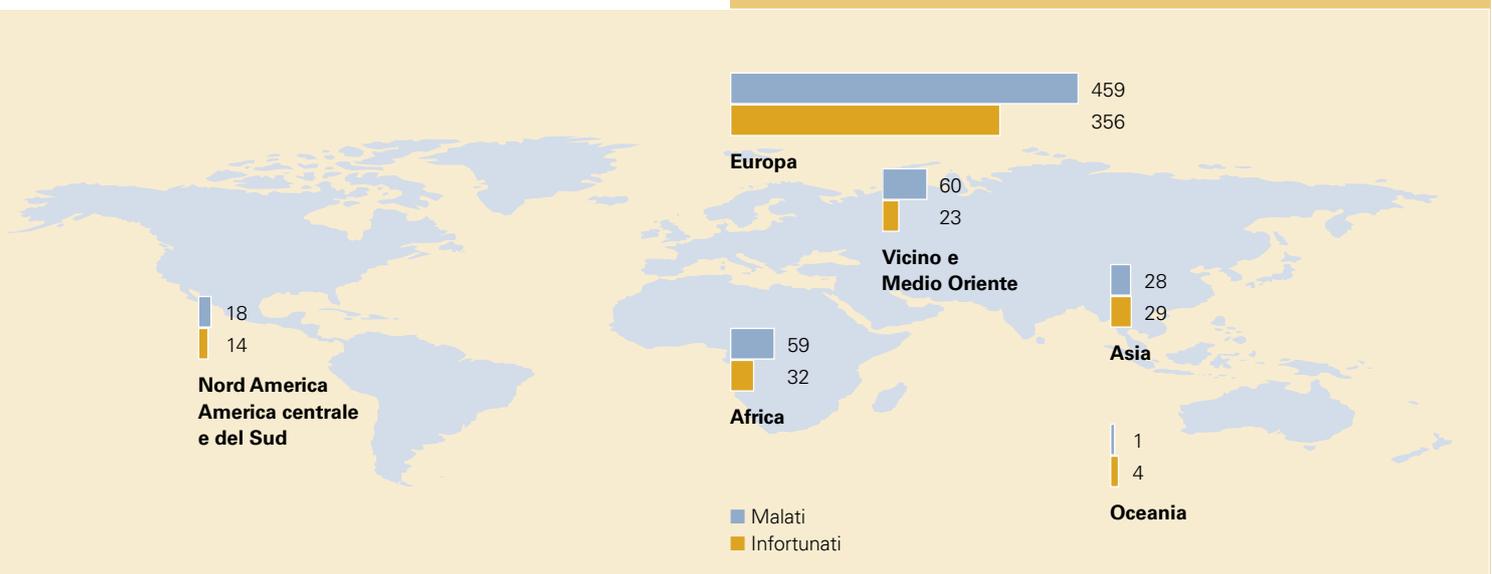


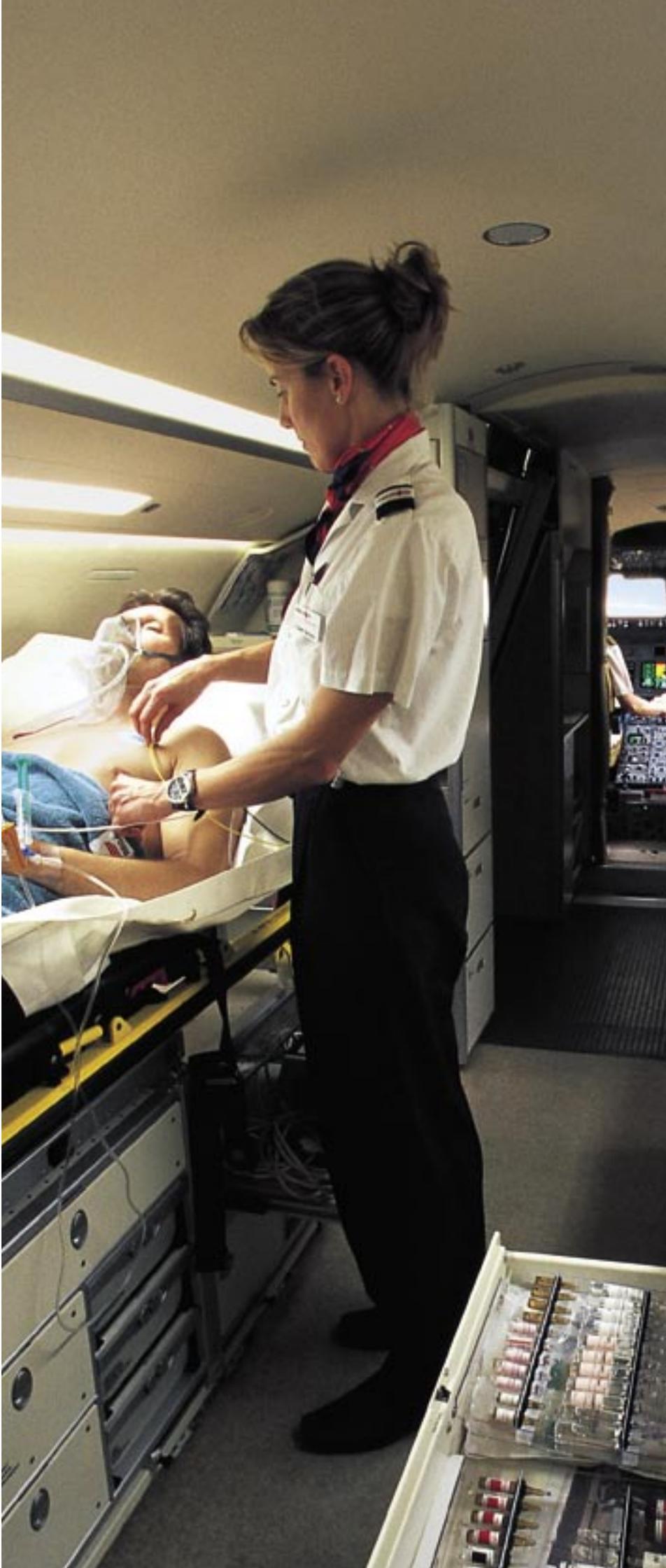
Africa



Oceania

■ Malati
■ Infortunati





Organizzazione

Consiglio di fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso

(in carica fino al 31.12.2006)

- * Albert Keller, Uitikon (presidente)
Adrian Frutiger, PD Dr. med., Trimmis
Marcel Gaille, Onex
Ulrich Graf, Winterthur
Ernst Kohler, Meiringen
- * Paul Maximilian Müller, Berna
Anne Ormond-Ronca, Denens
Charles Raedersdorf, Köniz
- * Markus Reinhardt, Dr. iur., Coira
Giuseppe Savary, Dr. med., Locarno
- * Daniel Scheidegger, Prof. Dr. med.
Arlesheim
- * Franz Steinegger, Flüelen
Otto Wicki, Dr. med., Iragna
Daniel Biedermann, Berna

*Membri delegati del consiglio di fondazione

Direzione

Hans-Peter Kurz (presidente fino al 30 giugno 2004)
Roland Ziegler, capo delle finanze (presidente dal 1 luglio 2004)
Carlo Höfliger, Dr. med., capo servizio sanitario
Jakob W. Seitz, responsabile aeronautico

Commissioni

Commissione sanitaria

Daniel Scheidegger Prof Dr. med. (presidente)
Ospedale cantonale, Basilea
Adrian Frutiger, PD Dr. med.
Ospedale cantonale Coira
Giuseppe Savary, Dr. med.
Croce Verde Lugano
Otto Wicki, Dr. med.
emerito capo clinica

Commissione finanziaria

Paul Maximilian Müller, Berna (presidente)
Ulrich Graf, Winterthur
Albert Keller, Uitikon
Ernst Kohler, Meiringen

Organizzazioni partner

Marcel Gaille, consiglio di fondazione Rega (presidente)
Bruno Bagnoud, rappresentante canton Vallese
Jerôme Felley, rappresentante TCS
Markus Frunz (fino all'ottobre 2004)
rappresentante „Impianti di risalita Svizzera»
Vali Meier (dal novembre 2004)
rappresentante „Impianti di risalita Svizzera»
Ernst Kohler, consiglio di fondazione Rega
Peter Kolesnik, rappr. Compagnie d'elicotteri
Laurent Krügel, rappr. Comandanti di polizia
Bernhard Müller, (fino all'ottobre 2004) rappr. Forze aeree
Beat Schöni (dal novembre 2004), rappr. Forze aeree
Charles Raedersdorf, consiglio di fondazione Rega
Peter Salzgeber, rappresentante centrali 144
Andreas Lüthi, rappresentante CAS
Rémy Wenger, rappresentante Spéléo Secours

Commissione elettorale

Jürg Rothenberger, Dr. med., Bülach (presidente)
Albert Keller, Uitikon
Marcel Gaille, Onex
Hans Neuer, Dr. med., Neftenbach

Organigramma

Consiglio di fondazione

Direzione

Progetti

Informazione

Divisione medica

Servizio sociale

Assistenza medica/scienza

Medicina elicotteri

Medici eliambulanze
Soccorritori diplomati***

Medicina rimpatri

Medici aeroambulanze
Infermeria aeroambulanze

Attività aeronautica (SAA Ltd) (AM)*

Centrale operativa*

Quality-management*

Jet OPS (JAR-OPS 1)

Flight OPS*
Ground OPS*
Crew Training*
OPS Maintenance*

Quality-Assurance*

Heli OPS (JAR-OPS 3)

Flight OPS*
Ground OPS*
Crew Training*
OPS Maintenance*

Quality-Assurance*

Maintenance/Logistics (EASA-Part-145)

Maintenance**
Logistics

Quality-Assurance*

Divisione amministrativa

Ufficio del personale

Finanze

Controlling/fatturazione
Gestione interventi
Amministrazione sostenitori

Servizi

Informatica/ED
Infrastruttura

Pubbliche Relazioni

Acquisizione sostenitori
Marketing rimpatrio

* funzione JAR (Ufac)

** EASA-Funktion

*** norme professionali

Regolamento sostenitori Rega

Per garantire il finanziamento permanente del salvataggio aereo professionale adeguatamente attrezzato, la Rega deve poter contare sull'appoggio delle sostenitrici e dei sostenitori.

Si diventa sostenitori della Rega versando le seguenti quote: CHF 30.– per persone singole; CHF 70.– per famiglie (genitori con figli che il giorno del versamento non hanno ancora compiuto i 18 anni) e CHF 40.– per famiglie monoparentali (il genitore con figli che il giorno del versamento non hanno ancora compiuto i 18 anni).

In riconoscenza del sostegno offerto dai sostenitori, la Rega esonera loro dalla copertura dei costi causati dalle seguenti prestazioni di soccorso da lei date e/o organizzate, se questi non sono assunti o se sono assunti solo in parte da casse malati, assicurazioni e/o altri terzi garanti.

1. Svizzera e Principato del Liechtenstein

- Salvataggi aerei e voli indicati per motivi medici nel più vicino ospedale attrezzato per la cura del paziente
- Operazioni di salvataggio mediante colonne del Club alpino svizzero CAS
- Operazioni di ricerca in collaborazione con la polizia e le organizzazioni competenti finché sussiste fondata speranza di poter soccorrere i dispersi
- Evacuazioni e interventi di prevenzione in caso di pericolo per la vita
- Voli di recupero di salme previo accordo con le autorità competenti
- Voli di recupero di bovini feriti, ammalati o morti, fino al più vicino posto raggiungibile con altri mezzi, se il proprietario dei bovini è persona fisica nonché titolare di una tessera Rega per famiglie

2. Mondo intero

- Consulenza mediante la centrale operativa della Rega in caso di problemi medici all'estero
- Voli di rimpatrio in Svizzera indispensabili per sostenitori con domicilio in Svizzera (compreso il Principato del Liechtenstein), come pure per gli svizzeri all'estero

La quota di sostenitore copre l'anno di calendario in corso. L'affiliazione entra in vigore alla data del versamento. In caso di mancato rinnovo la validità scade il 15 maggio dell'anno successivo.

La Rega dà le suddette prestazioni senz'alcun obbligo giuridico, poiché la loro espletazione dipende dalle possibilità personali e tecniche, e dei mezzi a disposizione. Le operazioni della Rega possono essere resi impossibili per cause operative, mediche o meteorologiche.

Le modalità e i tempi delle operazioni sono stabiliti dalla Rega secondo criteri medici, sociali e logistici. È competenza della Rega stabilire modo operativo e orario di ogni singola operazione. La Rega ha la facoltà di incaricare organizzazioni terze con l'esecuzione di sue missioni.

La centrale d'allarme della Rega (in Svizzera tel. 1414, dall'estero tel. +41 333 333 333, orario continuato) è a disposizione di tutte le persone bisognose di soccorso al seguito di infortuni, incidenti o malattie acute.



Immagine aziendale

1. Il principio di base

La nostra attività si orienta ai principi della Croce Rossa. Siamo membro corporativo della Croce Rossa Svizzera.

Siamo un'organizzazione che non trae profitti. Il nostro obiettivo non è l'utile economico.

Siamo un'organizzazione privata.

Il finanziamento privato ci consente di svolgere un'attività indipendente, al servizio del paziente.

Siamo un'organizzazione svizzera che viene appoggiata dalla popolazione svizzera. La nostra attività si concentra pertanto principalmente sulla Svizzera.

2. Il nostro scopo

Procuriamo un servizio permanente di soccorso aereo rapido e competente.

Questo soccorso può consistere anche in una consulenza medica oppure nella messa a disposizione della nostra rete di comunicazione per casi d'emergenza.

Le nostre prestazioni sono destinate a pazienti o casi d'emergenza in generale.

Portiamo dal paziente la medicina d'urgenza e, innanzitutto, il medico.

Le nostre prestazioni si distinguono per:

- il personale professionale e qualificato, in grado di valutare in modo ragionevole i rischi di un intervento.
- l'attrezzatura ottimale nel campo della medicina d'urgenza, della tecnica aeronautica e per un soccorso efficiente.

Nell'interesse del paziente, e contro la commercializzazione del salvataggio aereo, diamo la priorità all'uso di mezzi propri.

3. Rispettare l'ambiente

Sappiamo che il nostro lavoro può entrare in conflitto con la protezione dell'ambiente.

La presa di coscienza è il primo e significativo passo verso un comportamento responsabile. Esso consiste nel massimo rispetto verso la società e l'ambiente.

La protezione dell'ambiente non è dovere esclusivo della direzione aziendale e non si limita al settore aeronautico.

Ogni singola collaboratrice e ogni collaboratore svolge il proprio compito in modo altrettanto responsabile.

4. Partner leali

Vogliamo operare come partner leali e affidabili, e come tali concentriamo i nostri sforzi sui settori salvataggio aereo, voli sanitari e consulenza in casi d'emergenza.

5. Le nostre finanze

I nostri sostenitori con i loro contributi permettono la realizzazione dell'infrastruttura per il salvataggio aereo. I costi d'intervento diretti sono coperti dalle assicurazioni e dalle casse malati.

Nel caso di un intervento, i nostri sostenitori usufruiscono di vantaggi finanziari concessi loro senz'alcun obbligo contrattuale, ragione per cui non hanno carattere assicurativo.

Gli interventi d'emergenza e le operazioni in favore della comunità non sono condizionati da un eventuale indennizzo.

6. Le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori

Le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori sono un fattore decisivo per il successo aziendale.

Sono di particolare importanza:

- l'identificazione delle collaboratrici e dei collaboratori con l'organizzazione e il suo scopo,
- l'indipendenza e il senso di responsabilità,
- la soddisfazione al posto di lavoro. Questi ideali vengono raggiunti mediante:
 - formazione e perfezionamento costante a tutti i livelli,
 - informazione interna completa e tempestiva,
 - condizioni di lavoro adeguate.

7. La nostra organizzazione interna

Disponiamo di strutture organizzative che stabiliscono esattamente competenze, responsabilità e regole comportamentali.

Competenze e responsabilità valgono per le collaboratrici e i collaboratori di tutti i livelli, e vanno rispettate dalla base fino al vertice del consiglio di fondazione. È tenuto in grande considerazione il diritto di cogestione da parte delle collaboratrici e dei collaboratori.

La storia della Rega

La Rega fu fondata il 27 aprile 1952, nel corso dell'assemblea della Società svizzera di salvataggio a Twann sul lago di Biene. Il medico Dr. Rudolf Bucher propose di staccare una sezione della citata società per formare un'organizzazione specializzata nel salvataggio aereo.

Il tempo dei pionieri

Fra i promotori del salvataggio aereo ci fu Fredy Wissel, albergatore a S. Moritz e il suo allievo pilota Hermann Geiger, vallesano, più tardi famoso come pilota dei ghiacciai. Nel settembre 1952 i primi soccorritori paracadutisti della Guardia Aerea Svizzera di Soccorso (GASS) ebbero finito la formazione in Gran Bretagna. Il futuro del salvataggio aereo tuttavia sarebbe stato dell'elicottero. La Gass puntò in questa direzione e, nel 1957 ricevette dall'Unione svizzera della cooperativa di consumo in dono il primo elicottero, un Bell 47-J.

Con nuovo slancio

Il 19 marzo 1960, sotto l'egida del Dr. Fritz Bühler la GASS venne scorporata dalla SSS e riorganizzata completamente. Il salvataggio aereo venne decentrato ma gestito da una centrale d'allarme unica. La Rega ora si concentrava sullo sviluppo delle tecniche di salvataggio e recupero progettando lo specifico materiale (la rete orizzontale ecc.) ottenendo riconoscimenti da specialisti nazionali ed esteri.

Presto la Rega accanto ai salvataggi aerei alpini s'interessò pure del rimpatrio di svizzeri feriti o colti da malattie acute all'estero. Nel 1960 eseguì i primi voli di questo tipo, servendosi di un Piaggio P 166 preso a nolo.

Essendo la Rega un'organizzazione provata che operava e opera tutt'ora senza sussidi statali, il Consiglio federale nel 1965 la nominò "organizzazione di soccorso" della Croce Rossa Svizzera.

Sempre nuovi traguardi

La storia della Rega è ricca di momenti storici e fondamentali per la sua evoluzione. Nel giugno 1973 acquistò la prima aeroambulanza civile al mondo, un Learjet 24D battezzato "Henri Dunant." Nel novembre dello stesso anno era la volta della prima eliambulanza biturbina, un Bölkow 105 CBS.

1979: i membri attivi dell'associazione Guardia aerea svizzera di soccorso decidono la trasformazione in fondazione, eleggendo come primo presidente il Dr. Fritz Bühler,



considerato il "padre della Rega." Dopo la sua morte nel 1980, gli succede Peter J. Bär.

1981: i delegati della Croce Rossa Svizzera approvano la proposta di accogliere la Rega come membro attivo dell'organizzazione umanitaria. Da allora, la Rega è membro corporativo della CRS, il che facilita l'esecuzione di rimpatrio da tutto il mondo e, in particolare, dalle zone critiche.

1992: entra in circolazione il primo di 15 nuovi elicotteri del tipo Agusta.

Agosto 1997: la Rega inaugura la nuova sede centrale all'aeroporto di Zurigo-Kloten.

L'11 novembre 1998 muore il presidente del consiglio di fondazione, Peter J. Bär e il 12 dicembre l'Assemblea elegge il vice presidente Kurt Bolliger a nuovo presidente del consiglio di fondazione. Il 31 maggio 2000 subentra il Dr. Hannes Goetz e il 17 marzo 2002 assume la carica l'attuale presidente Albert Keller.

Investimenti nel futuro

18 ottobre 2002: all'EuroAirport Basilea-Mulhouse-Freiburg si inaugura la nuova elibase Rega Basilea.

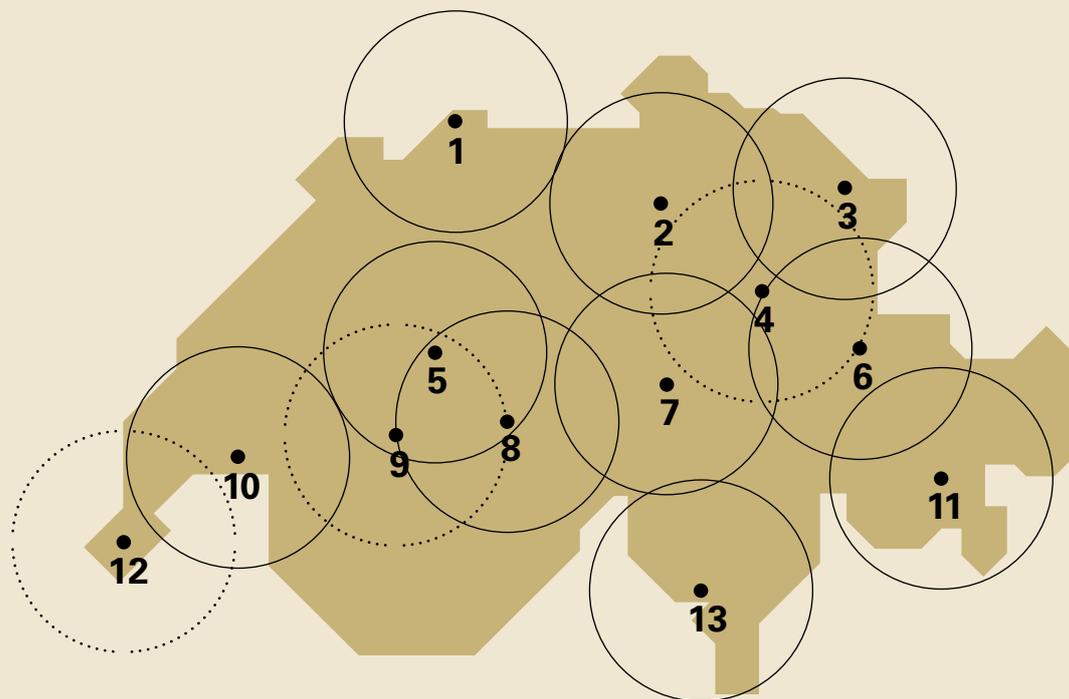
Dal novembre 2002 a gennaio 2003 tre aeroambulanze Challenger CL 604, costruite dalla Bombardier, giungono a Zurigo-Kloten.

12 dicembre 2002: Eurocopter a Donauwörth/D consegna alla Rega il primo dei nuovi elicotteri EC 145.

Nel corso dell'anno, uno dopo l'altro, sono stati consegnati i nuovi elicotteri di salvataggio EC 145, per gli equipaggi di Basilea, (12 marzo 2003), Losanna (14 aprile), Berna 30 giugno) e Zurigo 23 ottobre). La quinta macchina è destinata a fare da riserva. Il 14 marzo l'EC 145 di Basilea esegue il primo volo di salvataggio.

9 maggio 2003: dopo un provvisorio di 31 anni sul tetto della Clinica pediatrica, l'elibase Zurigo trova la sua sede definitiva con hangar all'aeroporto di Dübendorf.

Il 2004 è caratterizzato dal consolidamento generale.



Segretariato

Rega-Center
Casella postale 1414
8058 Zurigo aeroporto
Telefono 044 654 33 11
Fax 044 654 33 22
Contatto: <http://info.rega.ch>
www.rega.ch

Informazioni sostenitori

Telefono 0844 834 844
Fax 044 654 32 48

Servizio stampa

Telefono 044 654 37 37
Fax 044 654 37 88

Elibasi Rega

1 Basel
Postfach
4030 Basel-Flughafen
Telefono 061 325 29 66

2 Dübendorf
Überlandstr. 299
8600 Dübendorf
Telefono 044 802 20 20

3 St. Gallen
Postfach 320
9015 St. Gallen
Telefono 071 313 99 33

5 Bern
Flughafen
3123 Belp
Telefono 031 819 65 11

6 Untervaz
Postfach
7204 Untervaz
Telefono 081 300 09 99

7 Erstfeld
Reussstrasse 40
6472 Erstfeld
Telefono 041 882 03 33

8 Gsteigwiler
Postfach 149
3812 Wilderswil
Telefono 033 828 90 30

10 Lausanne
Case postale 216
1000 Lausanne 30
Telefono 021 647 11 11

11 Samedan
Plaza Aviatica 6
7503 Samedan
Telefono 081 851 04 04

13 Locarno
Aeroporto
6596 Gordola
Telefono 091 745 37 37

Elibasi dei partner

4 Mollis
Heli-Linth AG
8753 Mollis
Telefono 055 612 33 33

9 Zweisimmen
BOHAG
3770 Zweisimmen
Telefono 033 729 90 00

12 Genève
Hôpitaux Universitaires de Genève
Base Hélicoptère
1217 Meyrin
Telefono 022 798 00 00

Guardia Aerea Svizzera di Soccorso

Casella postale 1414

8058 Zurigo aeroporto

Telefono 044 654 33 11

Fax 044 654 33 22

www.rega.ch

